

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ETI Elektroelement d.o.o.  
Obrezija 5  
1411 IZLAKE  
SLOVENIA

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*  
**Sicherungseinsatz, NH-System**

***Fuse-link, NH-System***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60269-1 (VDE 0636-1):2015-05; EN 60269-1:2007 + A1:2009 + A2:2014  
DIN VDE 0636-2 (VDE 0636-2):2014-09 HD 60269-2:2013



Aktenzeichen: 847200-1150-0721 / 249183

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40046475

Blatt 1

*Certificate No.*

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2017-06-23

(letzte Änderung / updated 2018-04-25)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ETI Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411 IZLAKE, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*

847200-1150-0721 / 249183 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2018-04-25

Datum / *Date*

2017-06-23

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40046475.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40046475.*

## Sicherungseinsatz, NH-System

### *Fuse-link, NH-System*

Typ(en) / *Type(s)*

#### **NH 2**

#### **NH 2 I**

Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	500V AC
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	32A, 35A, 40A, 50A, 63A, 80A, 100A, 125A, 160A, 200A, 224A, 250A, 280A, 300A, 315A, 355A, 400A
Baugröße <i>Size</i>	2
Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	120 kA
Griff flasche <i>Gripping lug</i>	spannungsführend; spannungsfrei energized; de-energized
Bemessungsfrequenz <i>Rated frequency</i>	45 - 62 Hz
Betriebsklasse <i>Utilization category</i>	gG
Anzeigevorrichtung <i>Indicating device</i>	kombiniert (oben und vorn) combined (top and front)
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	100 vom 2018-04-25 100 dated 2018-04-25

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40046475 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ETI Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411 IZLAKE, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*

847200-1150-0721 / 249183 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2018-04-25

Datum / *Date*

2017-06-23

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40046475.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40046475.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL3  
*Section TL3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ETI Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411 IZLAKE, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*  
847200-1150-0721 / 249183 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2018-04-25 2017-06-23

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40046475.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40046475.*

## Sicherungseinsatz, NH-System

### *Fuse-link, NH-System*

#### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference* ETI Elektroelement d.o.o.  
**30004137** Obrezija 5  
1411 IZLAKE  
SLOVENIA

Referenz/*Reference* ETI Polam Sp. z o.o.  
**30002338** ul Jana Pawla II 18  
06-100 PULTUSK  
POLEN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL3  
*Section TL3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ETI Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411 IZLAKE, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*

847200-1150-0721 / 249183 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2018-04-25

Datum / *Date*

2017-06-23

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40046475.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40046475.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

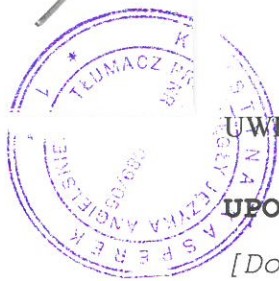
*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

Tłumacz przysięgły języków angielskiego i rosyjskiego nr TP 3689/05  
mgr Krystyna Kasperek  
ul. Warszawska 46H, 06-100 Pułtusk  
Tel. 510 250 552



UWIERZYTELNIENIE TŁUMACZENIA Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

**UPOWAŻNIENIE DO UŻYWANIA ZNAKU -/-**

[Dokument w językach niemieckim i angielskim.  
Tłumaczenie dotyczy wyłącznie wersji w j. ang.]

**ETI Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411**

**Izlake, Słowenia**, jest upoważniona do używania  
na swoim produkcie - **wkładkach topikowych**  
**instalacyjnych NH-System** - chronionych prawem  
znaków jak niżej (**VDE**) dla typów, o których  
mowa na str. 2.-/-

Przetestowano i certyfikowano zgodnie z  
wymaganiami dla norm: DIN EN 60269-1 (VDE 0636-  
1):2015-05; EN 60269-1:2007 + A1:2009 + A2:  
2014; DIN VDE 0636-2 (VDE 0636-2):2014-09 HD  
60269-2:2013.-/-

Numer pliku: 847200-1150-0721/249183-/-

Numer Certyfikatu: 40046475; dalsze warunki -  
na odwrocie i na kolejnych stronach. -/-

Offenbach, 2017-06-23; aktualizacja: 2018-04-25

Instytut Badań i Certyfikacji VDE -/-

Certyfikacja: *podpis ręczny nieczytelny nad*  
*niebieską pieczętką imienną M. Tasotti* -/-

Certyfikaty VDE są ważne tylko wówczas, gdy  
zostaną opublikowane na stronie:

<http://www.vde.com/certificate>. -/-

CERTYFIKAT NR 40046475 - str. 2: -/-

Nazwa i siedziba posiadacza Certyfikatu: **ETI**  
**Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411 Izlake,**  
**Słowenia** -/-

Numer pliku: 847200-1150-0721/249183/TL3/KOH-/-

Data: 2017-06-23; aktualizacja: 2018-04-25-/-



Tłumacz przysięgły

*Kasperek*  
Mgr Krystyna Kasperek

Niniejszy suplement ważny jest wyłącznie w połączeniu ze str. 1 Certyfikatu nr 40046476.

**Wkładki topikowe instalacyjne NH-System -/-**

Typ/Typy: **NH 2, NH 2 I** -/-

Napięcie znamionowe: 500 V AC -/-

Prąd znamionowy: 32A, 35A, 40A, 50A, 63A, 80A, 100A, 125A, 160A, 200A, 224A, 250A, 280A, 300A, 315A, 355A, 400A -/-

Wielkość: 2 -/-

Zwarciova zdolność wyłączenia: 120 kA -/-

Uchwyt zaciskowy: pod napięciem; bez napięcia

Częstotliwość znamionowa: od 45 do 62 Hz -/-

Kategoria użytkowania: gG -/-

Wskaźnik zadziałania: zespolony (przód i góra)

Dalsze informacje: Załącznik 100 z 2018-04-25.

Niniejsze *Upoważnienie do używania znaku* jest dla producenta lub jego przedstawiciela podstawą do *Deklaracji zgodności WE* i oznakowania *CE* i potwierdza zgodność z zasadniczymi warunkami bezpieczeństwa *Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE /EC Low-Voltage Directive 2014/35/UE/*. -/-

Kontynuacja na str. 3. -/-

CERTYFIKAT NR 40046475 - str. 3: -/-

Nazwa i siedziba posiadacza Certyfikatu: **ETI Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411 Izlake, Słowenia** -/-

Numer pliku: 847200-1150-0721/249183/TL3/KOH -/-



Tłumacz przysięgły

*Krzysztof Kasperel*  
Mgr Krystyna Kasperel



Data: 2017-06-23; aktualizacja: 2018-04-25-/-  
 Niniejszy suplement jest ważny wyłącznie w  
 połączeniu ze str. 1 Certyfikatu nr 40046475.  
 Instytut Badań i Certyfikacji VDE, Odcinek TL3.  
 Certyfikat nr 40046475 (Suplement):-/-

Nazwa i siedziba posiadacza Certyfikatu: **ETI  
 Elektroelement d.o.o., Obrezija 5, 1411 Izlake,  
 Słowenia** -/-

Numer pliku: 847200-1150-0721/249183/TL3/KOH-/-

Data: 2017-06-23; aktualizacja: 2018-04-25-/-  
 Niniejszy suplement jest częścią Certyfikatu nr  
 40046475.-/-

**Wkładki topikowe instalacyjne NH-System** -/-

**Miejsce/Miejsca produkcji:** -/-

Nr referencyjny: **ETI Elektroelement  
 30004137-/- d.o.o., Obrezija 5,  
 1411 Izlake, Słowenia**

Nr referencyjny: **ETI POLAM Sp. z o.o.  
 30002338-/- ul. Jana Pawła II 18  
 06-100 Pułtusk, Polska**

Instytut Badań i Certyfikacji VDE, Odcinek TL3.

CERTYFIKAT NR 40046475 - str. 4 (Informacyjna):

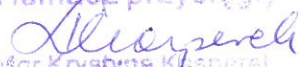
Nazwa i siedziba posiadacza Certyfikatu: **ETI  
 Elektroelement d.d., Obrezija 5, 1411 Izlake,  
 Słowenia** -/-

Numer pliku: 847200-1150-0721/249183/TL3/KOH-/-

Data: 2017-06-23; aktualizacja: 2018-04-25-/-  
 Niniejszy suplement jest ważny wyłącznie w  
 połączeniu ze str. 1 Certyfikatu nr 40046475.

**Zgoda na używanie chronionego prawem znaku VDE,  
 zamieszczonego na pierwszej stronie:** -/-



Tłumacz przysięgły  
  
 Mgr Krystyna Kasperel



Podstawą do używania znaku są „Ogólne warunki” Instytutu Badań i Certyfikacji ([www.vde.com/terms-institute](http://www.vde.com/terms-institute)). Prawo do używania znaku udzielane jest wyłącznie ww. spółce i obejmuje wyłącznie miejsca produkcji i wykazy produktów, wyszczególnione dla poszczególnych typów. Zakład produkcji musi być wyposażony tak, by zapewnić ciągłość wytwarzania danego produktu certyfikowanego.

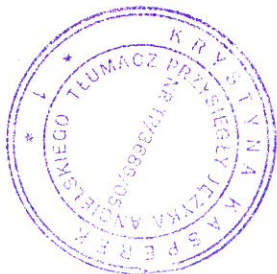
Upoważnienie jest ważne na okres, przez jaki zachowują ważność warunki techniczne VDE, będące podstawą certyfikacji, o ile nie zostanie wycofane z zachowaniem procedury badań i certyfikacji VDE (PM102E). -/-

Okres ważności upoważnienia do używania znaku VDE-GS może zostać przedłużony na wniosek ubiegającego się. Okres ważności upoważnienia do używania znaku VDE-GS może zostać skrócony w przypadku zmiany wymagań prawnych i/lub technicznych dot. normy. -/-

Produktów zawierających biocyd fumaran dimetylu nie można wprowadzać na rynek UE ani udostępniać - zgodnie z Dyrektywą Komisji Europejskiej 2009/251/WE. -/-

Podpis pod upoważnieniem wyłącznie na str. 1.

Poświadczam niniejszym pełną zgodność powyższego tłumaczenia na j. polski, przedłożonego mi do uwierzytelnienia, z treścią okazanego mi dokumentu w j. angielskim (*Marks Approval Certificate No. 40046475, dated 2017-06-23, updated on 2018-04-25, re: Fuse-Link, NH-System /NH 2, NH 2 I/*). Wpisano do Repertorium dn. 13.06.2021 r. pod pozycją 73/2021 i pobrano opłatę w wysokości 69 PLN oraz VAT ustalony należycie wg stawki 23% w kwocie 15,87 PLN. Krystyna Kasperek, tłumacz przysięgły j. ang. i j. ros. nr TP3689/05.



Tłumacz przysięgły  
*Krystyna Kasperek*  
K. Kasperek